



**MUNICIPALITÉ DE  
SAINT-APOLLINAIRE  
COMTÉ DE LOTBINIÈRE  
PROVINCE DE QUÉBEC**

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU 15 AOÛT 2016**

À une séance ordinaire tenue le 15 août 2016, à 19 h 30, au lieu ordinaire des réunions du Conseil, étaient présents :

M. Bernard Ouellet, maire  
M. Léopold Rousseau, conseiller n° 1  
M. Jean-Pierre Lamontagne, conseiller n° 2  
M. Jonathan Moreau, conseiller n° 3  
M. André Sévigny, conseiller n° 5  
M. Alexandre D'Amour, conseiller n° 6

Mme Julie Rousseau, conseillère n° 4 - Absente

La directrice générale atteste que plus de 10 personnes sont présentes dans la salle.

---

**ORDRE DU JOUR**

**PRÉLIMINAIRES :**

---

1. Ouverture de la session
2. Enregistrement des droits de parole du public
  - a. Exercice des droits de parole du public
3. Faits saillants et résumé de la correspondance
4. Adoption de l'ordre du jour
5. Adoption des comptes et dépôt du registre des engagements
6. Transferts de crédits

**ÉTUDE :**

---

**7. SERVICE D'URBANISME**

- a. Adoption du règlement n° 783-2016
- b. Dérogation mineure – 87, rue Demers
- c. Dérogation mineure – 323, rue des Bois
- d. CPTAQ – 801, rang de Pierriche
- e. PIIA patrimoine – 53, rue Principale
- f. PIIA affichage – 405, Route 273

**8. SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE**

- a. Inscription au congrès de l'AQLM
- b. Soutien financier pour 2 athlètes - Jeux du Québec

**9. SERVICE DES INCENDIES**

- a. Approbation du rapport d'activités annuelles 2015 concernant le schéma de couverture de risques incendie de la MRC de Lotbinière
- b. Démissions et embauches de pompiers

**10. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ET HYGIÈNE DU MILIEU**

- a. Adoption du règlement n° 784-2016 modifiant le règlement sur la circulation
- b. Acceptation provisoire de la rue des Rubis

**11. SERVICE DE LA COMPTABILITÉ STRATÉGIQUE**

- a. ...

**12. ADMINISTRATION**

- a. Autorisation au Club des beaux sentiers
- b. Avis de motion - Règlement n° 785-2016



- c. Adoption du projet de Règlement n° 785-2016
- d. Avis de motion - Règlement n° 786-2016
- e. Adoption du projet de Règlement n° 786-2016
- f. Octroi du contrat pour le remplacement des fenêtres à Place Francoeur

**13. AGENDA POLITIQUE**

- a. ...

**14. VARIA**

**15. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**16. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENANTE**

**17. CLÔTURE DE LA SÉANCE**

16952-08-2016  
point no 4

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que l'ordre du jour de la séance ordinaire du 15 août 2016 soit accepté tel que présenté.

Adopté à l'unanimité

16953-08-2016  
point no 5

**ADOPTION DES COMPTES ET DÉPÔT DU REGISTRE DES ENGAGEMENTS**

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les comptes payés et les comptes à payer soient acceptés et que le maire et la directrice générale soient autorisés à les payer.

Adopté à l'unanimité

**Abroger les salaires de Juin, du Conseil du 4 juillet 2016,  
et les remplacer par ce tableau-ci.**

<b>Salaires bruts payés - Juin</b>	
Bernard Ouellet	2 649.78 \$
Léopold Rousseau	963.56 \$
Jean-Pierre Lamontagne	963.56 \$
Jonathan Moreau	963.56 \$
André Sévigny	963.56 \$
Julie Rousseau	963.56 \$
Alexandre D'Amour	963.56 \$
Martine Couture	6 285.38 \$
Cathy Bergeron	5 088.00 \$
Martin Miller	3 684.00 \$
Renault Lepage	5 695.16 \$
Dany Lamontagne	5 210.12 \$
Pascale Lemay	3 640.00 \$
<b>Membres du conseil et cadres :</b>	<b>38 033.80 \$</b>
<b>Employés voirie et bureau :</b>	<b>58 576.67 \$</b>
<b>Service de sécurité incendie :</b>	<b>13 325.71 \$</b>
<b>Bibliothèque et brigadières :</b>	<b>5 240.00 \$</b>
<b>Personnel de la SAAQ :</b>	<b>7 454.95 \$</b>
<b>Employés du Centre multifonctionnel et soccer :</b>	<b>3 705.78 \$</b>
<b>Terrain de jeux :</b>	<b>3 379.74 \$</b>
<b>Total des salaires bruts payés pour juin 2016 :</b>	<b>129 716.65 \$</b>



### Salaires bruts payés - Juillet

Bernard Ouellet	2 649.78 \$
Léopold Rousseau	963.56 \$
Jean-Pierre Lamontagne	963.56 \$
Jonathan Moreau	963.56 \$
André Sévigny	963.56 \$
Julie Rousseau	963.56 \$
Alexandre D'Amour	963.56 \$
Martine Couture	6 285.39 \$
Cathy Bergeron	5 088.00 \$
Martin Miller	4 429.00 \$
Renault Lepage	5 917.78 \$
Dany Lamontagne	5 210.12 \$
Pascale Lemay	3 640.00 \$
<b>Membres du conseil et cadres :</b>	<b>39 001.43 \$</b>
<b>Employés voirie et bureau :</b>	<b>56 966.35 \$</b>
<b>Service de sécurité incendie :</b>	<b>12 238.07 \$</b>
<b>Bibliothèque :</b>	<b>3 850.80 \$</b>
<b>Personnel de la SAAQ :</b>	<b>7 582.56 \$</b>
<b>Employés du Centre multifonctionnel et soccer :</b>	<b>3 234.63 \$</b>
<b>Terrain de jeux :</b>	<b>30 923.31 \$</b>
<b>Total des salaires bruts payés pour juillet 2016 :</b>	<b>153 797.15 \$</b>

### Comptes payés - Juillet

Ministre des Finances	Demande CPTAQ pour puits 07-2014	287.00 \$
Produits Suncor	Essence et diesel	6 399.74 \$
Groupe Négotel	Téléphones	863.89 \$
Télu	Internet et téléphones	637.11 \$
Hydro-Québec	Électricité	2 093.49 \$
Postes Canada	Publicité hockey mineur	532.41 \$
Gaz Métropolitain	Gaz caserne	17.67 \$
Hydro-Québec	Électricité	4 447.70 \$
Fonds de solidarité FTQ	Cotisation de juin	3 954.51 \$
9260-8033 Québec inc.	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
Bell Mobilité inc.	Cellulaires	859.21 \$
Hydro-Québec	Électricité	8 202.72 \$
Régie intermunicipale de St-Apo.	Avance de fonds	10 000.00 \$
Construction Larochelle SE inc.	Remb. dépôt certificats de locali.	600.00 \$
Société de l'assurance auto	Immatriculation d'un véhicule	1 901.81 \$
Postes Canada	Apollinairois pour commerces	30.28 \$
Ministre du Revenu du Québec	Frais de retard	5.49 \$
Étienne Labonté, Geneviève Couture	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
Immeubles Turcotte et Labrecque inc.	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
Carolane Couture	Arbitre soccer	90.00 \$
Anthony Marcoux Gervais	Arbitre soccer	72.00 \$
Zachary D'Auteuil	Arbitre soccer	102.00 \$
Rémi Desrochers	Arbitre soccer	29.00 \$
Jean-Christophe Lemay	Arbitre soccer	39.20 \$
Jérémy Gosselin	Arbitre soccer	38.00 \$
Elie Gaudreault	Arbitre soccer	80.00 \$
Rémyane Jacques	Arbitre soccer	32.00 \$
Christian Martineau	Arbitre soccer	25.00 \$
Jérémy Demers	Arbitre soccer	56.00 \$
Antoine Daniel Laflamme	Arbitre soccer	70.00 \$
Joanie Beauchamp	Arbitre soccer	48.40 \$
Myriam Desrochers	Arbitre soccer	25.00 \$
Télu	Téléphone - salle communautaire	57.43 \$
Hydro-Québec	Électricité	13 159.49 \$
Receveur général du Canada	Remise gouvernementale	16 644.97 \$

## Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Ministre du Revenu du Québec	Remise gouvernementale	40 235.10 \$
Vanessa Rousseau	Activité Ôhangar	125.00 \$
Camille Côté	Activité Ôhangar	125.00 \$
Syndicat des Métallos	Cotisation de juillet 2016	906.80 \$
Logibo inc.	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
CARRA	Cotisation de juillet 2016	1 337.92 \$
Hydro-Québec	Branchement rue des Générations	165.56 \$
Hydro-Québec	Électricité	1 873.77 \$
Constructions de la Chaudière inc.	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
Construction Larochelle SE inc.	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
Groupe Négotel	Téléphones	860.90 \$
Télus	Internet et Centre multi.	579.68 \$
Constructions de la Chaudière inc.	Remb. dépôt certificats de locali.	400.00 \$
Immeubles Turcotte et Labrecque inc.	Remb. dépôt certificat de localisation	200.00 \$
Info Page	Téléavertisseurs	223.74 \$
Interfas	Cotisation de juillet 2016	8 286.63 \$

**Total des comptes payés pour le mois de juillet 2016 : 127 921.62 \$**

### Comptes à Payer - Juillet

ADMQ Zone Lotb.-Appalaches	Colloque annuel zone	100.00 \$
Agence régionale de mise en valeur	Adhésion 2016-2017	25.00 \$
Ambulances Rive-Sud	Transport de pompiers	237.00 \$
Animation la Forge	Activité terrain de jeux	1 765.28 \$
Aréo-Feu	Adapteur pour pompe	100.74 \$
Association québécoise du loisir	Congrès 2016	465.65 \$
Ass. des chefs de service incendie	Cotisation 2016	281.69 \$
Atelier Genytech	Inspection remorque	155.80 \$
Atelier mécanique 291 inc.	Rebâtir support de moteur	1 337.52 \$
Atelier Mobile Luc Turcotte	Changer pneus	180.51 \$
Aubert & Marois Itée	Base de béton pour parasol	747.34 \$
Autobus Auger inc.	Transport pour sorties terrain de jeux	2 885.88 \$
Mathieu Baron	Arbitre soccer	39.40 \$
Batteries Expert Lévis	Batteries	68.31 \$
Batteries Pro MG	Batteries	36.56 \$
Emmanuel Beaudoin	Arbitre soccer	35.40 \$
Angela Bergeron Aubin	Remb. achats pour terrain de jeux	487.35 \$
Béton Laurier inc.	Heures de soudure et de coupeuse	119.01 \$
Boivin & Gauvin inc.	Pièces et accessoires, contenants de mousse	1 989.49 \$
Bonair SD	Entretien centre et installation climatisation	17 935.53 \$
Boulons et Écrous A.M. inc.	Boulons et écrous	93.95 \$
Brassard	Papeterie et armoire	2 603.30 \$
Cam-Trac Bernières inc.	Joint pour tracteur	143.63 \$
Canadien National	Frais annuel	17.25 \$
Pièces d'autos Carquest	Pièces	172.62 \$
CGER	Location de juin et juillet	15 463.76 \$
C.E.R. Turmel enr.	Barre de métal, pièces et tuyaux	626.31 \$
Jolène Charbonneau	L'heure du conte	50.00 \$
Chemtrade Chemicals Canada	Ferric sulfate	3 674.83 \$
Clinique vétérinaire Lauvien	Euthanasie et incinération	68.98 \$
Les commerçants de la Chaudière	Frais de transport (Dicom)	29.46 \$
Conciergerie Rive-Sud	Ménage de la salle com. et du Centre multi.	1 733.07 \$
Construction B.M.L.	Pavage et pierre	704 817.99 \$
Médias Transcontinental	Appel d'offres éclairage et soccer	130.35 \$
Coop Seigneurie	Chaux	70.13 \$
Coop Unicoop	Bout à souder et écrou de roue	36.55 \$
Carolane Couture	Arbitre soccer	40.00 \$
Marcel Croteau	Ménage de l'Hôtel de Ville	797.49 \$
Le Cube	Brunch fête au Village	1 802.24 \$
Cuisiconcept	Dessus de table à langer	304.68 \$
Zachary D'Auteuil	Arbitre soccer	102.00 \$
Déco-Rampe	Rampes accès handicapés et Hôtel de Ville	6 429.00 \$

**Procès-Verbaux du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Apollinaire**



Jérémy Demers	Arbitre soccer	32.00 \$
Deschenes & fils ltée	Résine isolante	306.98 \$
Desharnais Centre du camion	Pneus pépine et crédit	371.61 \$
Rémi Desrochers	Arbitre soccer	30.00 \$
Myriam Desrochers	Arbitre soccer	47.00 \$
Develo Tech	Signalisation	2 357.62 \$
Distribution DSP	Pneus pépine	2 146.21 \$
Distribution Sports-Loisirs	Poussière de marbre	530.03 \$
Dubé Gagnon inc.	Eau	79.60 \$
Michel Dubois	Remb. chaussures de sécurité	264.39 \$
École Nationale des pompiers	Examens	6 720.00 \$
Elecal	Réparer 2 luminaires	1 022.11 \$
Entreprises Bourget inc.	Saumure	7 162.93 \$
Entreprises D. Aubin et fils	Tonte d'août	2 628.00 \$
Entreprises Lévisiennes inc.	Enrobé bitumineux	1 101.00 \$
Entreprises Michel Roger et fils	Dalle pour cabanon, escaliers et rampe	21 384.21 \$
Groupe Environex	Analyses d'eau	600.63 \$
Envir'eau Puits inc.	Honoraires professionnels	4 392.62 \$
Enviro Industries	Nettoyer réseau d'égout	1 793.61 \$
Équipement d'incendie Rive-Sud inc.	Module transmetteur et surveillance	535.80 \$
Eugène Allard	Savon mousse	330.10 \$
Exova	Analyses d'eau	698.02 \$
Ferme des Jumeaux Lamontagne	Rechargement Marigot et stationnement loisirs	998.85 \$
Fonds d'info sur le territoire	Droits de mutation	348.00 \$
Fortin Sécurité Médic inc.	Renflouement trousse et matériel Centre	168.90 \$
Jean-Philippe Fournier	Remboursement frais moniteur	13.11 \$
Elie Gaudreault	Arbitre soccer	86.00 \$
Geoshack Canada Company	Détecteur sonore	402.41 \$
Jérémy Gosselin	Arbitre soccer	73.00 \$
Graphica Impression inc.	Plans	74.19 \$
Groupe Archambault inc.	Livres pour bibliothèque	228.38 \$
Groupe Ferti	Entretien terrains	2 883.94 \$
Louis-Philippe Guillemette	Frais de moniteur	11.90 \$
Flavie Hamel	Remb. achat écran solaire	25.28 \$
Hoskin Scientifique limitée	Câble	2 163.05 \$
Iclinc inc.	Achat de nom de domaine	57.49 \$
Impressions JKL inc.	T-shirt terrain de jeux	2 873.90 \$
Industries Trans-Canada	Table à banquet et chariot	5 079.03 \$
Jacques Rémyane	Arbitre soccer	106.00 \$
Les Jardins Descanso	Réparer pelouse et pose pelouse	8 505.85 \$
Javel Bois-Francs inc.	Hypochlorite	853.25 \$
J.L. inc.	Rouleaux	608.80 \$
Kalex Excavation	Tourbe et location pelle	1 263.27 \$
Kalitec Signalisation	Silhouette kalitec	1 069.27 \$
Ventilation Kéno inc.	Travaux traitement eau	4 871.49 \$
Pascale Lemay	Remb. divers achats	993.48 \$
Léopold Delisle inc.	Heures de machinerie et transport	20 094.73 \$
Lettrage Rémi Gagné	Lettrage pick-up et n <sup>os</sup> bornes-fontaines	333.43 \$
Lignes Maska	Lignages de rues	7 787.07 \$
Linde Canada limitée	Acétylène, oxygène, lunettes et gants	713.71 \$
Location Sauvageau	Location de nacelle	282.20 \$
Lumco	Nettoyant dégraissant	356.59 \$
Mab Profil	Bureau et classeur	2 421.37 \$
Maheu & Maheu	Gestion parasitaire	497.38 \$
Marché Veilleux	Divers (incendie), eau et papier mouchoir	458.07 \$
Marcoux Gervais Anthony	Arbitre soccer	66.00 \$
Marius Garon inc.	Gyrophare, lumière et treuil	726.26 \$
Christian Martineau	Arbitre soccer	76.00 \$
Martin & Lévesque (1983) inc.	Pantalon	53.47 \$
Médias Transcontinental	Apollinairois	348.38 \$
Métallurgie Laurier inc.	Réparer piscine portative	91.98 \$
Stéphane Métivier	Arbitre soccer	59.60 \$
Martin Miller	Remb. frais instructeur	31.82 \$

## Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Miller Zoo inc.	Sortie terrain de jeux	1 304.51 \$
Mobilicab Canada	Pompe à eau	862.30 \$
MRC de Lotbinière	Service géomatique et quote-part août	80 570.28 \$
Municipalité de Laurier-Station	Quote-part d'août	5 608.77 \$
Municipalité d'Issoudun	Entretien chemin	1 991.15 \$
Municipalité de St-Agapit	Location du Centre et entraide	4 019.97 \$
Municipalité de St-Antoine	Entraide incendie	2 324.10 \$
Nordik Sports	Kit carburateur, remonté démarreur et casque	505.17 \$
Normand Côté	Éclairage public et divers travaux	14 166.76 \$
Parka	Bâtiment des loisirs	718.59 \$
Patrimoine et histoire des Seigneuries	Livres	85.00 \$
Paysagiste 2000 inc.	Hrs de nivelage, transport et travaux bris	6 297.18 \$
Peinture Lignes Plus enr.	Lignage et ligne de soccer	2 776.65 \$
Richer Boulet inc.	Location de tracteur et engrais herbio	1 257.77 \$
Performance C2	Acompte session d'automne	7 395.00 \$
Pitney Bowes	Location compteur	56.28 \$
Placide Martineau inc.	Branch. SAQ, tuyau, pièces et accessoires	803.29 \$
POGZ .com	Hébergement du site	551.88 \$
Atlantis Pompe Ste-Foy	Pièces d'aqueduc	66.34 \$
Danielle Poulin	Surveillance examen	24.00 \$
Premier Tech Aqua	Contrat entretien	267.32 \$
Produits Capital	Couvercles verre	36.22 \$
PG Solutions	Remise en fonction	81.06 \$
Prolait Transport	Transport d'eau	8 231.55 \$
Protection incendie PC	Recharge, transport, inspection et test	2 413.38 \$
Québec Multiplants enr.	Arbres et arbustes	2 375.43 \$
Quincaillerie 2000 inc.	Pièces et accessoires	2 784.57 \$
Réal Huot inc.	Compteurs d'eau et pièces	16 188.14 \$
Regulvar	Appel de service	275.94 \$
Remb. d'autos Chaudière-Appala.	Recouvrir poteaux	103.48 \$
Rembourrage Noël Masse enr.	Couper meubles et rembourrage chaises	1 479.15 \$
Réseau Biblio de la Capitale Nati.	Perte et bris	105.41 \$
Roulement Techno inc.	Pièces et huile	360.35 \$
Samson & frères	Nettoyage puits Lamontagne et Masse	36 021.82 \$
Sani Bleu	Location toilette	193.16 \$
Savaria	Terre à baseball et terreau	1 077.89 \$
Serrupro	Clés	41.68 \$
Service d'incendie en commun	Entraide	706.39 \$
Service de réparation	Réparer poêle salle	229.95 \$
Services Frimas inc.	Maintenance de juin	283.42 \$
SNC-Lavalin inc.	Assistance technique	3 334.28 \$
Société de sauvetage	Adhésion 2016	200.00 \$
SOS Technologie	Oxymètre et collier	248.42 \$
Soudure G.R. enr.	Soudure débroussailleuse	65.54 \$
Stinson Équipement	Produit anti-adhérent	488.64 \$
Techsport inc.	Bordures de plastique	2 462.33 \$
Techno feu inc.	Glissière à tiroir	153.67 \$
Télé-Alarme Plus	Vérifier trouble	314.75 \$
Télé-Alarme Plus	Télé-surveillance	289.60 \$
Toshiba	Photocopieur	2 050.55 \$
Transport St-Agapit	Transport d'eau	8 299.76 \$
Transport François Dorval	Frais de transport	14.99 \$
Tyco Integrated fire & security	Boîte de carte de temps	80.49 \$
Union des Municipalités du Québec	Formation Webinaire	132.22 \$
USD inc.	Bacs bleus	4 789.40 \$
Voltec	Entretien réseau	1 707.38 \$
Westburne	Ruban électrique	31.04 \$
Wolseley Canada inc.	Adaptateur pour compteur et pièces eau potable	307.15 \$
Wurth Canada	Dégraissant et tampons	483.00 \$
Xerox Canada	photocopieur - urbanisme	1 383.88 \$
<b>Total des comptes à payer pour le mois de juillet 2016 :</b>		<b>1 122 370.81 \$</b>

**Procès-Verbaux du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Apollinaire**



16954-08-2016  
point no 6

**TRANSFERTS DE CRÉDITS**

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les crédits suivants soient transférés et que les comptes ci-après énumérés soient renfloués.

LES DÉPENSES	DÉBIT	CRÉDIT
<b>ÉLUS</b>		
Élus - Fonds des services de santé	2 000.00 \$	
Élus - RQAP	500.00 \$	
Élus - Fonds de retraite		2 000.00 \$
Élus - Contribution employeur		500.00 \$
<b>TOTAL - ÉLUS</b>	<b>2 500.00 \$</b>	<b>2 500.00 \$</b>
<b>ADMINISTRATION</b>		
Adm. - Heures supplémentaires	1 500.00 \$	
Adm. - Congés de maladie	1 000.00 \$	
Adm. - Jours de vacances	20 000.00 \$	
Adm. - Congés fériés et mobiles	2 000.00 \$	
Adm. - Assurance emploi	2 500.00 \$	
Adm. - Fonds des services de santé	5 500.00 \$	
Adm. - RQAP	1 000.00 \$	
Adm. - Assurance salaire	800.00 \$	
Adm. - Assurance maladie	5 200.00 \$	
Adm. - Serv. prof. & scient.	10 000.00 \$	
Adm. - Informatique	13 000.00 \$	
Adm. - Location machinerie	1 000.00 \$	
Adm. - Aliments, fleurs, etc.	600.00 \$	
Adm. - Pièces & accessoires	1 000.00 \$	
Adm. - Rémunération		36 600.00 \$
Adm. - Contribution employeur		10 000.00 \$
Adm. - Serv. prof. juridiques		7 000.00 \$
Adm. - Serv. prof. comptables		7 500.00 \$
Adm. - Assurances		2 000.00 \$
Adm. - Formation		2 000.00 \$
<b>TOTAL - ADMINISTRATION</b>	<b>65 100.00 \$</b>	<b>65 100.00 \$</b>
<b>PLACE FRANCOEUR</b>		
P. Francoeur - Heures supplémentaires	25.00 \$	
P. Francoeur - Congé de maladie	25.00 \$	
P. Francoeur - Assurance emploi	35.00 \$	
P. Francoeur - Fonds des services de santé	75.00 \$	
P. Francoeur - RQAP	20.00 \$	
P. Francoeur - Assurance salaire	20.00 \$	
P. Francoeur - Assurance maladie (dentaire)	60.00 \$	
P. Francoeur - Rémunération		200.00 \$
P. Francoeur - Contribution employeur		60.00 \$
<b>TOTAL - PLACE FRANCOEUR</b>	<b>260.00 \$</b>	<b>260.00 \$</b>
<b>SAAQ</b>		
SAAQ - Heures supplémentaires	1 500.00 \$	
SAAQ - Congé de maladie	500.00 \$	
SAAQ - Jours de vacances	5 000.00 \$	
SAAQ - Congés fériés & mobiles	500.00 \$	
SAAQ - Assurance emploi	1 150.00 \$	
SAAQ - Fonds des services de santé	2 300.00 \$	
SAAQ - RQAP	425.00 \$	
SAAQ - Assurance vie	300.00 \$	
SAAQ - Assurance salaire	325.00 \$	
SAAQ - Frais de banque	600.00 \$	
SAAQ - Rémunération		9 600.00 \$
SAAQ - Contribution employeur		3 000.00 \$
<b>TOTAL - SAAQ</b>	<b>12 600.00 \$</b>	<b>12 600.00 \$</b>
<b>SÉCURITÉ INCENDIE</b>		
Pompiers - Jours de vacances	1 350.00 \$	
Pompiers - Assurance emploi	600.00 \$	
Pompiers - Fonds des services de santé	5 000.00 \$	
Pompiers - RQAP	900.00 \$	

## Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Pompiers - Assurance salaire	100.00 \$	
Pompiers - Assurance maladie (dentaire)	1 100.00 \$	
Pompiers - Informatique	450.00 \$	
Pompiers - Produits chimiques	1 500.00 \$	
Pompiers - Article de nettoyage	500.00 \$	
Pompiers - Fourniture médicale	200.00 \$	
Pompiers - Rémunération		5 700.00 \$
Pompiers - Contribution employeur		3 000.00 \$
Pompiers - Serv. scient. & génie		3 000.00 \$
<b>TOTAL - SÉCURITÉ INCENDIE</b>	<b>11 700.00 \$</b>	<b>11 700.00 \$</b>
<b>BRIGADIERS</b>		
Brigadiers - Jours de vacances	750.00 \$	
Brigadiers - Assurance emploi	250.00 \$	
Brigadiers - Fonds des services de santé	500.00 \$	
Brigadiers - RAQP	90.00 \$	
Brigadiers - Rémunération		1 190.00 \$
Brigadiers - Contribution employeur		400.00 \$
<b>TOTAL - BRIGADIERS</b>	<b>1 590.00 \$</b>	<b>1 590.00 \$</b>
<b>VOIRIE MUNICIPALE</b>		
Voirie - Heures supplémentaires	10 000.00 \$	
Voirie - Congés de maladie	1 200.00 \$	
Voirie - Jours de vacances	7 500.00 \$	
Voirie - Assurance emploi	3 200.00 \$	
Voirie - Fonds des services de santé	7 000.00 \$	
Voirie - RQAP	1 200.00 \$	
Voirie - Assurance salaire	700.00 \$	
Voirie - Assurance maladie (dentaire)	6 000.00 \$	
Voirie - Frais poste & transport	2 300.00 \$	
Voirie - Adm. & informatique	2 000.00 \$	
Voirie - Immatriculation	1 425.00 \$	
Voirie - Ent. & réparation véhicules	3 000.00 \$	
Voirie - Assurance déductible	1 430.00 \$	
Voirie - Rémunération		34 955.00 \$
Voirie - Huile à chauffage		12 000.00 \$
<b>TOTAL - VOIRIE MUNICIPALE</b>	<b>46 955.00 \$</b>	<b>46 955.00 \$</b>
<b>ENLÈVEMENT DE LA NEIGE</b>		
Neige - Secteur rural	230.00 \$	
Neige - Stationnement	130.00 \$	
Neige - Produits chimiques		360.00 \$
<b>TOTAL - ENLÈVEMENT DE LA NEIGE</b>	<b>360.00 \$</b>	<b>360.00 \$</b>
<b>TRAITEMENT D'EAU POTABLE</b>		
Traitement d'eau - Heures supplémentaires	2 500.00 \$	
Traitement d'eau - Jours de vacances	6 200.00 \$	
Traitement d'eau - Assurance emploi	800.00 \$	
Traitement d'eau - Fonds des services de santé	1 600.00 \$	
Traitement d'eau - RQAP	275.00 \$	
Traitement d'eau - Assurance salaire	200.00 \$	
Traitement d'eau - Assurance maladie (dentaire)	1 600.00 \$	
Traitement d'eau - Pièces & accessoires	25 000.00 \$	
Traitement d'eau - Achat d'eau	10 000.00 \$	
Traitement d'eau - Rémunération		14 175.00 \$
Traitement d'eau - Serv. scientifique		34 000.00 \$
<b>TOTAL - TRAITEMENT EAU</b>	<b>48 175.00 \$</b>	<b>48 175.00 \$</b>
<b>RÉSEAUX DE DISTRIBUTION DE L'EAU</b>		
Distribution d'eau - Rémunération	10 000.00 \$	
Distribution d'eau - Heures supplémentaires	700.00 \$	
Distribution d'eau - Congés fériés & mobiles	1 100.00 \$	
Distribution d'eau - REER	750.00 \$	
Distribution d'eau - Assurance emploi	750.00 \$	
Distribution d'eau - Fonds des services de santé	1 600.00 \$	
Distribution d'eau - RQAP	275.00 \$	
Distribution d'eau - Assurance salaire	200.00 \$	
Distribution d'eau - Assurance maladie (dentaire)	1 000.00 \$	
Distribution d'eau - Produits chimiques	25.00 \$	
Distribution d'eau - Infrastructure		10 000.00 \$
Distribution d'eau - Pièces & accessoires		6 400.00 \$
<b>TOTAL - RÉSEAU DE DISTRIBUTION DE L'EAU</b>	<b>16 400.00 \$</b>	<b>16 400.00 \$</b>



**Procès-Verbaux du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Apollinaire**



<b>TRAITEMENT EAUX USÉES</b>		
Traitement eaux usées - Heures supplémentaires	150.00 \$	
Traitement eaux usées - Congé de maladie	150.00 \$	
Traitement eaux usées - Assurance emploi	300.00 \$	
Traitement eaux usées - Fonds serv. de santé	700.00 \$	
Traitement eaux usées - RQAP	125.00 \$	
Traitement eaux usées - Assurance salaire	100.00 \$	
Traitement eaux usées - Ass. maladie (dentaire)	550.00 \$	
Traitement eaux usées - Bâtiment & terrain	12 000.00 \$	
Traitement eaux usées - Serv. scientifique		3 000.00 \$
Traitement eaux usées - Infrastructure		7 000.00 \$
Traitement eaux usées - Ent. Machinerie		4 075.00 \$
<b>TOTAL - TRAITEMENT EAUX USÉES</b>	<b>14 075.00 \$</b>	<b>14 075.00 \$</b>
<b>RÉSEAUX D'ÉGOUT</b>		
Réseau d'égout - Heures supplémentaires	25.00 \$	
Réseau d'égout - Congé de maladie	25.00 \$	
Réseau d'égout - Assurance emploi	50.00 \$	
Réseau d'égout - Fonds serv. de santé	100.00 \$	
Réseau d'égout - RQAP	25.00 \$	
Réseau d'égout - Assurance salaire	25.00 \$	
Réseau d'égout - Assurance maladie (dentaire)	75.00 \$	
Réseau d'égout - Rémunération		325.00 \$
<b>TOTAL - RÉSEAUX ÉGOUT</b>	<b>325.00 \$</b>	<b>325.00 \$</b>
<b>CUEILLETTE ET TRANSPORTS</b>		
Ordures - Heures supplémentaires	1 570.00 \$	
Ordures - Congé de maladie	300.00 \$	
Ordures - Jours de vacances	5 000.00 \$	
Ordures - Assurance emploi	165.00 \$	
Ordures - Fonds des services de santé	365.00 \$	
Ordures - RQAP	60.00 \$	
Ordures - Assurance salaire	35.00 \$	
Ordures - Assurance maladie (dentaire)	330.00 \$	
Ordures - Frais de poste & transport	400.00 \$	
Ordures - Avance de fonds	20 000.00 \$	
Ordures - Rémunération		28 225.00 \$
Ordures suppl. - Heures supplémentaires	130.00 \$	
Ordures suppl. - Congé maladie	135.00 \$	
Ordures suppl. - Jours de vacances	50.00 \$	
Ordures suppl. - Assurance emploi	250.00 \$	
Ordures suppl. - Fonds des services de santé	450.00 \$	
Ordures suppl. - RQAP	80.00 \$	
Ordures suppl. - Assurance salaire	25.00 \$	
Ordures suppl. - Assurance maladie (dentaire)	200.00 \$	
Ordures suppl. - Rémunération		1 320.00 \$
<b>TOTAL - CUEILLETTE &amp; TRANSPORT</b>	<b>29 545.00 \$</b>	<b>29 545.00 \$</b>
<b>ÉLIMINATION</b>		
Composteurs domestiques	450.00 \$	
Container - Ent. & réparation		450.00 \$
<b>TOTAL - ÉLIMINATION</b>	<b>450.00 \$</b>	<b>450.00 \$</b>
<b>RÉCUPÉRATION</b>		
Récup. - Pièces & accessoires	2 750.00 \$	
Container - Ent. & réparation		2 750.00 \$
<b>TOTAL - RÉCUPÉRATION</b>	<b>2 750.00 \$</b>	<b>2 750.00 \$</b>
<b>COURS D'EAU</b>		
Cours d'eau - Entretien	905.00 \$	
Voirie - Infrastructure		905.00 \$
<b>TOTAL - COURS D'EAU</b>	<b>905.00 \$</b>	<b>905.00 \$</b>
<b>LOGEMENT SOCIAL</b>		
Participation OMH	1 530.00 \$	
Subv. Hockey & autres		1 530.00 \$
<b>TOTAL - LOGEMENT SOCIAL</b>	<b>1 530.00 \$</b>	<b>1 530.00 \$</b>
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME &amp; DÉVELOPPEMENT</b>		
Urbanisme - Heures supplémentaires	500.00 \$	
Urbanisme - Congé de maladie	850.00 \$	
Urbanisme- Jours de vacances	12 000.00 \$	
Urbanisme - Assurance emploi	2 000.00 \$	

**Procès-Verbaux du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Apollinaire**



Urbanisme - Fonds des services de santé	4 200.00 \$	
Urbanisme - RQAP	700.00 \$	
Urbanisme - Assurance vie	200.00 \$	
Urbanisme - Assurance salaire	600.00 \$	
Urbanisme - Assurance maladie (dentaire)	3 000.00 \$	
Urbanisme - Association & abonnements	125.00 \$	
Urbanisme - Rémunération		13 350.00 \$
Urbanisme - Contribution employeur		10 700.00 \$
Urbanisme - Papeteries		125.00 \$
<b>TOTAL - AMÉNAGEMENT &amp; URBANISME</b>	<b>24 175.00 \$</b>	<b>24 175.00 \$</b>
<b>INDUSTRIES &amp; COMMERCES</b>		
Parc industriel développement serv. scientifique	3 000.00 \$	
Parc industriel développement - Électricité	65.00 \$	
Parc industriel développement - Affiche		3 065.00 \$
<b>TOTAL - INDUSTRIES &amp; COMMERCES</b>	<b>3 065.00 \$</b>	<b>3 065.00 \$</b>
<b>HORTICULTURE</b>		
Horticulture - Heures supplémentaires	25.00 \$	
Horticulture - Congé de maladie	25.00 \$	
Horticulture - Assurance emploi	25.00 \$	
Horticulture - Fonds de services de santé	40.00 \$	
Horticulture - RQAP	25.00 \$	
Horticulture - Assurance salaire	25.00 \$	
Horticulture - Assurance maladie (dentaire)	35.00 \$	
Horticulture - Ent. & Rép. Arbres	1 750.00 \$	
Horticulture - Achat d'arbres & arbustes	3 700.00 \$	
Horticulture - Rémunération		200.00 \$
Horticulture - Pièces & accessoires		5 450.00 \$
<b>TOTAL - HORTICULTURE</b>	<b>5 650.00 \$</b>	<b>5 650.00 \$</b>
<b>SALLE COMMUNAUTAIRE</b>		
Salle communautaire - Heures supplémentaires	25.00 \$	
Salle communautaire - Congé de maladie	25.00 \$	
Salle communautaire - Assurance emploi	40.00 \$	
Salle communautaire - Fonds serv. de santé	80.00 \$	
Salle communautaire - RQAP	25.00 \$	
Salle communautaire - Assurance salaire	25.00 \$	
Salle communautaire - Assurance maladie (dentaire)	70.00 \$	
Salle communautaire - Pièces & accessoires	2 000.00 \$	
Salle communautaire - Rémunération		290.00 \$
Salle communautaire - Produits chimiques		2 000.00 \$
<b>TOTAL - SALLE COMMUNAUTAIRE</b>	<b>2 290.00 \$</b>	<b>2 290.00 \$</b>
<b>CENTRE MULTIFONCTIONNEL</b>		
Centre multi. - Ass. Collective	125.00 \$	
Centre multi. - Publicité	1 050.00 \$	
Centre multi. - Serv. scient. & génie	2 550.00 \$	
Centre multi. - Informatique	5 575.00 \$	
Centre multi. - Gardiennage	1 150.00 \$	
Centre multi. - Formation	135.00 \$	
Centre multi. - Buanderie	1 200.00 \$	
Centre multi. - Ent. Bâtiment & terrain	11 500.00 \$	
Centre multi. - Distributrice	500.00 \$	
Centre multi. - Pièces & accessoires	11 000.00 \$	
Centre multi. - Papeteries	1 200.00 \$	
Centre multi. - Assurances		10 000.00 \$
Chaises, tables & racks		11 500.00 \$
Clôture près du soccer		6 000.00 \$
Module de skate parc		7 000.00 \$
Poubelles dans les parcs		1 485.00 \$
<b>TOTAL - CENTRE MULTIFONCTIONNEL</b>	<b>35 985.00 \$</b>	<b>35 985.00 \$</b>
<b>LOISIRS</b>		
Loisirs - Heures supplémentaires	2 000.00 \$	
Loisirs - Congé de maladie	100.00 \$	
Loisirs - Jours de vacances	500.00 \$	
Loisirs - Assurance emploi	1 500.00 \$	
Loisirs - Fonds de services de santé	3 000.00 \$	
Loisirs - RQAP	500.00 \$	
Loisirs - Assurance salaire	300.00 \$	
Loisirs - Assurance maladie (dentaire)	3 200.00 \$	
Loisirs - Services professionnels	2 800.00 \$	

## Procès-Verbaux du Conseil de la Municipalité de Saint-Apollinaire



Loisirs - Location de machineries	1 000.00 \$	
Loisirs - Entretien véhicules	1 200.00 \$	
Loisirs - Entretien patinoire	11 025.00 \$	
Loisirs - Aliments & repas	100.00 \$	
Loisirs - Équipement	2 500.00 \$	
Loisirs - Électricité	1 000.00 \$	
Loisirs - Rémunération		5 000.00 \$
Loisirs - Contribution employeur		4 000.00 \$
Loisirs - Frais de déplacement		300.00 \$
Loisirs - Frais de poste		1 400.00 \$
Loisirs - Dépenses de publicité		1 310.00 \$
Loisirs - Assurances		3 650.00 \$
Loisirs - Gardiennage & sécurité		1 000.00 \$
Loisirs - Formation		850.00 \$
Loisirs - Entr. & rép. infrastructure		1 500.00 \$
Loisirs - Entretien bâtiment et terrain		3 200.00 \$
Loisirs - Pièces & accessoires		1 000.00 \$
Loisirs - Papeteries		1 400.00 \$
Loisirs - Fourniture médicale		1 900.00 \$
Loisirs - Assurances déductibles		2 500.00 \$
Poubelles dans les parcs		1 715.00 \$
<b>TOTAL - LOISIRS</b>	<b>30 725.00 \$</b>	<b>30 725.00 \$</b>
<b>TERRAIN DE JEUX</b>		
TDJ - Fourniture médicale	100.00 \$	
TDJ - Formation		100.00 \$
<b>TOTAL - TERRAIN DE JEUX</b>	<b>100.00 \$</b>	<b>100.00 \$</b>
<b>SOCCER</b>		
Soccer - Rémunération	3 000.00 \$	
Soccer - Pièces & accessoires	1 100.00 \$	
Soccer - Responsable		4 100.00 \$
<b>TOTAL - SOCCER</b>	<b>4 100.00 \$</b>	<b>4 100.00 \$</b>
<b>PARC RUE DES VIGNES</b>		
Parc des Vignes - Heures supplémentaires	25.00 \$	
Parc des Vignes - Congé de maladie	25.00 \$	
Parc des Vignes - Assurance emploi	50.00 \$	
Parc des Vignes - Fonds service de santé	100.00 \$	
Parc des Vignes - RQAP	25.00 \$	
Parc des Vignes - Assurance salaire	25.00 \$	
Parc des Vignes - Assurance maladie (dentaire)	100.00 \$	
Parc des Vignes - Pièces & accessoires	5 200.00 \$	
Parc des Vignes - Rémunération		2 500.00 \$
Parc des Vignes - Contribution employeur		200.00 \$
Parc des Vignes - Dépenses de communication		1 000.00 \$
Parc des Vignes - Honoraires prof.		1 850.00 \$
<b>TOTAL - PARC DES VIGNES</b>	<b>5 550.00 \$</b>	<b>5 550.00 \$</b>
<b>LOISIRS - AUTRES</b>		
Loisirs (diverses activités)	4 325.00 \$	
Subv. Org. Maison des Jeunes	525.00 \$	
Subv. Hockey & autres		4 850.00 \$
<b>TOTAL - LOISIRS (AUTRES)</b>	<b>4 850.00 \$</b>	<b>4 850.00 \$</b>
<b>BIBLIOTHÈQUE</b>		
Biblio. - Rémunération	15 000.00 \$	
Biblio. - Jours de vacances	500.00 \$	
Biblio. - Contribution employeur	700.00 \$	
Biblio. - Assurance emploi	500.00 \$	
Biblio. - Fonds de services de santé	1 100.00 \$	
Biblio. - RQAP	50.00 \$	
Biblio. - Assurance vie	450.00 \$	
Biblio. - Assurance salaire	100.00 \$	
Biblio. - Soutien informatique	180.00 \$	
Biblio. - Entretien bâtiment	8 200.00 \$	
Biblio. - Entretien machinerie & outillage	555.00 \$	
Biblio. - Responsable		21 200.00 \$
Biblio. - Frais de déplacement		150.00 \$
Biblio. - Poste + balance		250.00 \$
Biblio. - Assurances		1 750.00 \$
Biblio. - Formation		60.00 \$
Biblio. - Papeteries		1 000.00 \$

**Procès-Verbaux du Conseil de la  
Municipalité de Saint-Apollinaire**



Biblio. - Achat de livres		2 925.00 \$
<b>TOTAL- BIBLIOTHÈQUE</b>	<b>27 335.00 \$</b>	<b>27 335.00 \$</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Activités fin. Immo. Rue des Orchidées	900.00 \$	
Activités fin. Immo. Développement St-Apollinaire	16 600.00 \$	
Activités fin. Immo. Chalet Vignes	15 725.00 \$	
Activités fin. Immo. Luminaires de rue	2 725.00 \$	
Activités fin. Immo. Ameublement biblio.	9 375.00 \$	
Activités fin. Immo. Bacs bleus 2016	14 325.00 \$	
Activités fin. Immo. 141 rue Principale	7 310.00 \$	
Activités fin. Immo. Recherche en eau 2016	10 200.00 \$	
Activités fin. Immo. Balai 66 pouces avec moteur	6 430.00 \$	
Activités fin. Immo. Luminaires stat. Centre multi.	4 250.00 \$	
Activités fin. Immo. Pavage 2016	137 501.00 \$	
Activités fin. Immo. Développement St-Apollinaire		50 000.00 \$
Activités fin. Immo. Rue Cormier (pavage & bordures)		25 000.00 \$
Activités fin. Immo. Abri pour jeux d'eau		8 890.00 \$
Activités fin. Immo. Poubelles pour parcs		3 200.00 \$
Pavage rue Chainé		138 251.00 \$
<b>TOTAL- ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<b>225 341.00 \$</b>	<b>225 341.00 \$</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>		
Éclairage public	2 300.00 \$	
Rue des Orchidées	900.00 \$	
Développement Saint-Apollinaire	16 600.00 \$	
Balai 66 pouces avec moteur Honda	6 430.00 \$	
Pavage 2016	138 750.00 \$	
Bacs bleus 2016	14 320.00 \$	
Recherche en eau 2016	10 200.00 \$	
Centre sportif & culturel	1 788.00 \$	
Chalet rue des Vignes	15 710.00 \$	
Ameublement bibliothèque	19 375.00 \$	
Luminaires stat. Centre multifonctionnel	4 250.00 \$	
Rue Cormier (pavage & bordures)		25 000.00 \$
Pavage rue Chainé		195 623.00 \$
Ameublement bibliothèque		10 000.00 \$
<b>TOTAL- IMMOBILISATIONS</b>	<b>230 623.00 \$</b>	<b>230 623.00 \$</b>
<b>ACTIVITÉS FONCTIONNEMENT</b>		
Activité fin. Immo. Rue des Orchidées		900.00 \$
Activité fin. Immo. Développement St-Apollinaire		16 600.00 \$
Activité fin. Immo. Chalet rue des Vignes		15 725.00 \$
Activité fin. Immo. Luminaires de rue		2 725.00 \$
Activité fin. Immo. Ameublement bibliothèque		9 375.00 \$
Activité fin. Immo. Bacs bleus 2016		14 325.00 \$
Activité fin. Immo. 141, rue Principale		7 310.00 \$
Activité fin. Immo. Recherche en eau 2016		10 200.00 \$
Activité fin. Immo. Balai 66 pouces avec moteur		6 430.00 \$
Activité fin. Immo. Luminaires stat. Centre multi.		4 250.00 \$
Activité fin. Immo. Pavage 2016		137 501.00 \$
Activité fin. Immo. Développement St-Apollinaire	50 000.00 \$	
Activité fin. Immo. Rue Cormier (pavage & bordures)	25 000.00 \$	
Activité fin. Immo. Abri pour jeux d'eau	8 890.00 \$	
Activité fin. Immo. Poubelles pour parcs	3 200.00 \$	
Pavage rue Chainé	138 251.00 \$	
<b>TOTAL - ACTIVITÉS FONCTIONNEMENT</b>	<b>225 341.00 \$</b>	<b>225 341.00 \$</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1 080 350.00 \$</b>	<b>1 080 350.00 \$</b>

16955-08-2016  
point no 7a

**ADOPTION DU RÈGLEMENT N° 783-2016**

ATTENDU QU'en vertu des pouvoirs que lui confère la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, le Conseil peut adopter des règlements d'urbanisme et les modifier selon les dispositions de la loi;

ATTENDU QUE le règlement de zonage no 590-2007 est entré en vigueur le 17 avril 2008;



ATTENDU QU'une demande a été déposée au Conseil par le promoteur de maisons en rangée de la rue Grenier afin de retirer l'obligation de conserver une bande boisée de 3 mètres de largeur afin d'augmenter l'espace dans la cour arrière pour les futurs résidents;

ATTENDU QUE le comité consultatif d'urbanisme recommande les modifications du présent amendement;

ATTENDU QUE les membres du conseil municipal ont reçu une copie de ce règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation tenue par le Conseil et présidée par le Maire a eu lieu le 29 juin 2016;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 4 juillet 2016, par Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2  
ET RÉSOLU à l'unanimité

qu'un règlement portant le no 783-2016 soit et est adopté.

Adopté à l'unanimité.

16956-08-2016  
point no 7b

### **DÉROGATION MINEURE – 87, RUE DEMERS**

ATTENDU QUE le demandeur a fait une demande de dérogation mineure no 2016-025 pour la propriété située au 87, rue Demers dans la zone 117R;

ATTENDU QUE la demande consiste à autoriser l'empiètement de 64.42 % de la façade du bâtiment principal pour l'aménagement d'une case de stationnement supplémentaire en cour avant à l'usage d'un travail à domicile et pour autoriser cette même case à une profondeur de 4.5 mètres;

ATTENDU QUE le règlement de zonage numéro 590-2007 spécifie que pour l'aire de stationnement d'une habitation jumelée, l'empiètement maximum devant la façade du bâtiment principal n'excède pas 50 % du mur appartenant à l'unité de logement desservi et que la longueur d'une case de stationnement doit être d'un minimum de 5.5 mètres;

ATTENDU QU'un avis public de dérogation mineure a été publié le 19 juillet 2016;

ATTENDU QUE ce dossier a été étudié en vertu du règlement sur les dérogations mineures numéro 595-2007 et du règlement de zonage numéro 590-2007;

ATTENDU QUE le CCU recommande l'acceptation de cette demande;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la demande de dérogation mineure numéro 2016-025 soit autorisée comme demandé.

Adopté à l'unanimité.

16957-08-2016  
point no 7c

### **DÉROGATION MINEURE – 323, RUE DES BOIS**

ATTENDU QU'une demande de dérogation mineure numéro 2016-035 a été déposée à la Municipalité pour la propriété du 323, rue des Bois;

ATTENDU QUE la demande de dérogation mineure est pour autoriser la marge arrière du bâtiment principal à 1.71 mètre alors que la norme du règlement de zonage no 590-2007 est de 8 mètres minimum;

ATTENDU QUE la marge arrière est devenue dérogatoire suite à des travaux d'agrandissement de la partie habitable à même une remise attenante au bâtiment principal lors d'un permis de 2009;



ATTENDU QUE ce dossier a été étudié en vertu du règlement de zonage no 590-2007;

ATTENDU QUE le CCU recommande l'acceptation de la demande de dérogation mineure;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la demande de dérogation mineure numéro 2016-035 soit accordée comme demandé.

Adopté à l'unanimité

---

16958-08-2016  
point no 7d

### **CPTAQ – 801, RANG DE PIERRICHE**

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande d'autorisation pour la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour le lot 3 584 547 dans la zone 10 A situés au 801, rang de Pierriche;

ATTENDU QUE le demandeur a fait une demande de renouvellement afin de pouvoir continuer l'exploitation d'une sablière, procéder à l'agrandissement du site d'exploitation d'une superficie approximative de 40 700 m<sup>2</sup>, continuer l'utilisation d'un chemin d'accès existant ainsi que l'utilisation d'un chemin existant sur le lot voisin 3 584 546;

ATTENDU QUE le terrain faisant l'objet de la demande se situe dans une zone protégée par la loi sur la protection du territoire et des activités agricoles;

ATTENDU QUE le demandeur désire que la Municipalité appuie sa demande auprès de la CPTAQ;

ATTENDU QUE le projet ne contrevient pas à la réglementation municipale en matière d'urbanisme en vigueur;

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que la Municipalité appuie cette demande d'autorisation auprès de la CPTAQ.

Adopté à l'unanimité

---

16959-08-2016  
point no 7e

### **PIIA PATRIMOINE – 53, RUE PRINCIPALE**

ATTENDU QU'une demande de permis numéro 2016-472 a été déposée à la Municipalité pour la propriété située au 53, rue Principale;

ATTENDU QUE la demande de permis consiste à refaire la galerie avant ainsi que la structure du toit de cette même galerie;

ATTENDU QUE ce dossier a été étudié en vertu du règlement relatif au PIIA numéro 594-2007 en considérant que la propriété fait partie du noyau villageois traditionnel;

ATTENDU QUE le CCU recommande l'acceptation de la demande de permis;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les travaux soient autorisés comme demandé dans la demande de permis 2016-472.

Adopté à l'unanimité

---



16960-08-2016  
point no 7f

**PIIA AFFICHAGE – 405, ROUTE 273**

ATTENDU QU'une demande de permis numéro 2016-473 a été déposée à la Municipalité pour la propriété située au 405, Route 273;

ATTENDU QUE la demande de permis consiste à installer des enseignes murales sur le bâtiment principal et ajouter un affichage dans l'enseigne autonome existante;

ATTENDU QUE ce dossier a été étudié en vertu du règlement relatif au PIIA numéro 594-2007 et du règlement de zonage 590-2007;

ATTENDU QUE le CCU recommande l'acceptation de la demande de permis en considérant qu'elles soient installées comme celles existantes;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les travaux soient autorisés comme demandé dans la demande de permis 2016-473.

Adopté à l'unanimité

---

16961-08-2016  
point no 8a

**INSCRIPTION AU CONGRÈS DE L'AQLM**

ATTENDU QUE le congrès de l'Association québécoise du loisir municipal (AQLM) se tiendra du 5 au 7 octobre prochain, à Rivière-du-Loup;

ATTENDU QUE ce congrès est l'occasion de parfaire nos connaissances et de nous tenir informés des changements qui touchent l'environnement professionnel dans lequel nous évoluons quotidiennement;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3  
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'inscrire Dany Lamontagne, directeur du service des loisirs, au congrès de l'AQLM qui se tiendra à Rivière-du-Loup, pour un coût de 465.65 \$ taxes incluses, en plus de l'hébergement pour deux nuits.

Le kilométrage et les repas seront payés par la Municipalité selon les modalités prévues habituellement.

Adopté à l'unanimité

---

16962-08-2016  
point no 8b

**SOUTIEN FINANCIER POUR 2 ATHLÈTES - JEUX DU QUÉBEC**

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une demande de soutien financier pour les jeux du Québec 2016;

ATTENDU QUE la Municipalité a une politique concernant les sports et loisirs, à raison d'accorder 50 \$ par participant de Saint-Apollinaire;

ATTENDU QUE 2 athlètes de Saint-Apollinaire participeront à ces jeux;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5  
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'octroyer 50 \$ à Élodie Lagacé et 50 \$ à Florence Cloutier, dans le cadre des jeux du Québec délégation de la Chaudière-Appalaches 2016.

Adopté à l'unanimité.

---



16963-08-2016  
point no 9a

**APPROBATION DU RAPPORT D'ACTIVITÉS ANNUELLES 2015 CONCERNANT  
LE SCHÉMA DE COUVERTURE DE RISQUES INCENDIE DE LA MRC DE  
LOTBINIÈRE**

ATTENDU QUE le directeur du service de sécurité incendie de Saint-Apollinaire et la MRC de Lotbinière ont déposé le rapport d'activités annuelles 2015 concernant le schéma de couverture de risques incendie de la MRC de Lotbinière;

ATTENDU QUE les membres du Conseil ont pris connaissance du document et par le fait même acceptent ledit rapport;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que les membres du conseil municipal acceptent le rapport d'activités annuelles 2015 du Service de sécurité incendie de Saint-Apollinaire.

Que ledit rapport soit envoyé au ministère de la Sécurité publique pour approbation.

Adopté à l'unanimité.

---

16964-08-2016  
point no 9b

**DÉMISSIONS ET EMBauchES DE POMPIERS**

ATTENDU QUE messieurs Jérémie Huot et Michel Leboeuf ont remis leur démission comme pompiers, en plus du départ de Nicolas Duchesne au printemps dernier;

ATTENDU QUE les membres du Conseil acceptent la démission de ces pompiers et tiennent à les remercier pour leurs années données au service de sécurité incendie de St-Apollinaire;

ATTENDU QUE la Municipalité a comme objectif de maintenir un effectif du service afin de répondre aux exigences du schéma de couverture de risque en sécurité incendie;

ATTENDU QUE le service de sécurité incendie a procédé à des entrevues de sélection et que le directeur et les officiers du service de sécurité incendie ont recommandé l'embauche de 3 nouveaux membres;

ATTENDU QUE les candidats devront s'engager à rencontrer les exigences de formation du règlement sur les conditions pour exercer au sein d'un service de sécurité incendie municipal;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3  
ET RÉSOLU à l'unanimité

De procéder à l'embauche de messieurs Vincent Larocque, Pierre-Alexandre Bernard et Francis Compagnat, comme pompiers volontaires et qu'ils soient soumis à une période de probation de 1 an.

Adopté à l'unanimité.

---

16965-08-2016  
point no 10a

**ADOPTION DU RÈGLEMENT N° 784-2016 MODIFIANT LE RÈGLEMENT 318-98  
CONCERNANT LA CIRCULATION, LE STATIONNEMENT ET AUTRES RÈGLES  
CONCERNANT LES CHEMINS ET LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE DANS LA  
MUNICIPALITÉ**

ATTENDU QUE le Code de la sécurité routière (chapitre C-24.2) confère les pouvoirs à la Municipalité en matière de signalisation;

ATTENDU QUE le règlement numéro 318-98 intitulé règlement concernant la circulation, le stationnement et autres règles concernant les chemins et la sécurité routière dans la municipalité a été adopté à une séance régulière du conseil le 6 octobre 1998;





ATTENDU QU'il y a lieu d'ajouter des arrêts obligatoires à la suite de la construction de plusieurs nouvelles rues dans le périmètre urbain;

ATTENDU QUE les membres du conseil municipal ont reçu une copie de ce règlement, déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 4 juillet 2016 par Jonathan Moreau, conseiller no 3;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3  
ET RÉSOLU à l'unanimité

qu'un règlement portant le no 784-2016 soit et est adopté.

Adopté à l'unanimité.

---

16966-08-2016  
point no 10b

### **ACCEPTATION PROVISOIRE DE LA RUE DES RUBIS**

ATTENDU QU'un protocole d'entente a été signé entre la Municipalité et Gestion VJR inc. le 15 juin 2016 pour la construction de la rue des Rubis;

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu le certificat de réception provisoire signé par un représentant de la firme SNC-Lavalin pour les travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie pour 29 terrains;

ATTENDU QUE le certificat de réception provisoire inclut la liste des ouvrages nécessitant des corrections ou inachevés en référence au projet 619 595;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jean-Pierre Lamontagne, conseiller no 2  
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'accepter le prolongement de la rue des Rubis, soit le lot 5 537 174 du cadastre officiel du Québec, circonscription foncière de Lotbinière.

La rue cédée à la Municipalité par Gestion VJR inc. est considérée comme publique, mais le promoteur ne sera pas dégagé de ses engagements et de sa responsabilité quant à la bonne exécution et à la réalisation des travaux.

Le Conseil autorise le Maire Bernard Ouellet ou le Maire suppléant Julie Rousseau et la directrice générale Martine Couture ou son adjointe Cathy Bergeron, à signer pour et au nom de la Municipalité de Saint-Apollinaire, l'acte relatif à cette cession.

Adopté à l'unanimité.

---

16967-08-2016  
point no 12a

### **AUTORISATION AU CLUB DES BEAUX SENTIERS**

ATTENDU QUE la 25<sup>e</sup> édition du Week-end du Week-end du randonneur se tiendra à Saint-Apollinaire, au Club des Beaux Sentiers, du 2 au 4 septembre prochain;

ATTENDU QUE cet événement est l'un des plus grands rassemblements de cavaliers-randonneurs et de meneurs au Québec;

ATTENDU QUE le Club des Beaux Sentiers désire obtenir l'autorisation de la Municipalité pour traverser les rangs St-Lazare, Bois-Joly et Gaspé, lors de cet événement;

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5  
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'autoriser le Club des Beaux Sentiers à traverser les rangs mentionnés ci-dessus, la fin de semaine du 2, 3 et 4 septembre 2016.

Adopté à l'unanimité.

---



16968-08-2016  
point no 12b

### **AVIS DE MOTION RÈGLEMENT N° 785-2016**

Avis de motion est par les présente donné par Alexandre D'Amour, conseiller no 6, qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du Conseil, un règlement no 785-2016 modifiant le règlement no 664-2011 sur le code d'éthique et de déontologie des élus municipaux.

---

16969-08-2016  
point no 12c

### **ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT N° 785-2016**

ATTENDU QUE les formalités prévues à la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale ont été respectées et que le règlement 664-2011 a été adopté à cet effet;

ATTENDU l'adoption du projet de loi 83 modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique;

ATTENDU l'obligation faite aux municipalités et aux MRC de modifier les codes d'éthique, pour les élus et les employés municipaux;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 15 août 2016, par Alexandre D'Amour ;

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6  
ET RÉSOLU à l'unanimité

qu'un projet de règlement portant le n° 785-2016 soit et est adopté et qu'il soit décrété par règlement ce qui suit.

#### **ARTICLE 1**

De modifier le règlement 664-2011 en ajoutant la nouvelle règle pour le code d'éthique et de déontologie des élus municipaux :

Il est interdit à tout membre d'un conseil de la municipalité de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

Le membre du conseil qui emploie du personnel de cabinet doit veiller à ce que ces employés respectent l'interdiction prévue au premier alinéa. En cas de non-respect de cette interdiction par l'un de ceux-ci, le membre du conseil en est imputable aux fins de l'imposition des sanctions prévues à l'article 31.

#### **ARTICLE 2**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

ADOPTÉ À SAINT-APOLLINAIRE CE 15<sup>e</sup> JOUR D'AOÛT 2016.

---

16970-08-2016  
point no 12d

### **AVIS DE MOTION RÈGLEMENT N° 786-2016**

Avis de motion est par les présente donné par Jonathan Moreau, conseiller no 3, qu'il sera présenté pour adoption à une séance ultérieure du Conseil, un règlement no 786-2016 modifiant le règlement no 688-2012 sur le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux.

---



16971-08-2016  
point no 12e

## **ADOPTION DU PROJET DE RÈGLEMENT N<sup>o</sup> 786-2016**

ATTENDU QUE les formalités prévues à la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale ont été respectées et que le règlement 688-2012 a été adopté à cet effet;

ATTENDU l'adoption du projet de loi 83 modifiant diverses dispositions législatives en matière municipale concernant notamment le financement politique;

ATTENDU l'obligation faite aux municipalités et aux MRC de modifier les codes d'éthique, pour les élus et les employés municipaux;

ATTENDU QU'un avis de motion a été donné le 15 août 2016, par Jonathan Moreau ;

IL EST PROPOSÉ PAR : Jonathan Moreau, conseiller no 3  
ET RÉSOLU à l'unanimité

qu'un projet de règlement portant le n<sup>o</sup> 786-2016 soit et est adopté et qu'il soit décrété par règlement ce qui suit.

### **ARTICLE 1**

De modifier le règlement 688-2012 en ajoutant la nouvelle règle pour le code d'éthique et de déontologie des employés municipaux :

Il est interdit à tout employé de la municipalité de faire l'annonce, lors d'une activité de financement politique, de la réalisation d'un projet, de la conclusion d'un contrat ou de l'octroi d'une subvention par la municipalité, sauf si une décision finale relativement à ce projet, contrat ou subvention a déjà été prise par l'autorité compétente de la municipalité.

Le membre du conseil qui emploie du personnel de cabinet doit veiller à ce que ces employés respectent l'interdiction prévue au premier alinéa. En cas de non-respect de cette interdiction par l'un de ceux-ci, le membre du conseil en est imputable aux fins de l'imposition des sanctions prévues à l'article 31.

### **ARTICLE 2**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

ADOPTÉ À SAINT-APOLLINAIRE CE 15<sup>e</sup> JOUR D'AOÛT 2016.

16972-08-2016  
point no 12f

## **OCTROI DU CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DES FENÊTRES À PLACE FRANCOEUR**

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées, par le biais du site se@o, afin de remplacer certaines fenêtres à l'édifice Place Francoeur;

ATTENDU QUE 4 soumissions ont été reçues, soit :

▪ Constructions Jacques Dubois & fils inc.	31 304.24 \$
▪ Rénovation Lamontagne	33 860.13 \$
▪ Construction C.J. Picard inc.	34 032.60 \$
▪ 9101-7327 Québec inc.	37 769.29 \$

IL EST PROPOSÉ PAR : Léopold Rousseau, conseiller no 1  
ET RÉSOLU à l'unanimité

D'octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire, soit Constructions Jacques Dubois & fils inc., au montant de 31 304.24 \$ taxes incluses.

Adopté à l'unanimité.



16973-08-2016  
point no 16

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE TENANTE**

IL EST PROPOSÉ PAR : André Sévigny, conseiller no 5  
ET RÉSOLU à l'unanimité

Que le procès-verbal du 15 août 2016 soit adopté séance tenante.

Adopté à l'unanimité

---

16974-08-2016  
point no 17

**CLÔTURE DE LA SÉANCE**

IL EST PROPOSÉ PAR : Alexandre D'Amour, conseiller no 6  
ET RÉSOLU à l'unanimité

De clôturer la séance ordinaire le 15 août 2016, à 19 h 59.

Adopté à l'unanimité

---

Bernard Ouellet,  
Maire

Martine Couture,  
Directrice générale/Secrétaire-trésorière

---

**PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL : 12 SEPTEMBRE 2016**

---